

# Aiuto all'esecuzione OPSR

Ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento dei rifiuti (ordinanza sui rifiuti)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Ufficio federale dell'ambiente UFAM

# Aiuto all'esecuzione OPSR

Ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento dei rifiuti (ordinanza sui rifiuti)

# Nota editoriale

## Valenza giuridica

La presente pubblicazione è un aiuto all'esecuzione elaborato dall'UFAM in veste di autorità di vigilanza. Destinata in primo luogo alle autorità esecutive, essa concretizza prescrizioni del diritto federale in materia ambientale (relative a concetti giuridici indeterminati e all'ampiezza o all'esercizio della discrezionalità), nell'intento di promuovere un'applicazione uniforme della legislazione. Le autorità esecutive che vi si attengono possono legittimamente ritenere che le loro decisioni sono conformi al diritto federale. Sono ammesse anche soluzioni alternative, purché siano conformi al diritto vigente.

## Editore

Ufficio federale dell'ambiente (UFAM)

L'UFAM è un ufficio del Dipartimento federale dell'ambiente, delle trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC).

## Direzione del progetto UFAM, divisione Rifiuti e materie prime

Romy Scheidegger; Andreas Gössnitzer

## Responsabilità specialistica UFAM, divisione Rifiuti e materie prime

Andreas Gössnitzer; David Hiltbrunner; Michael Hügi; André Laube; Petar Mandaliev; Hans Musch; Romy Scheidegger; Kaarina Schenk; Martin Tschan

## Accompagnamento

Membri dei gruppi d'accompagnamento dei moduli:

Cindy Aebischer (UFAM, divisione Comunicazione, sezione Corporate Publishing)

Satenig Chadoian (UFAM, divisione giuridica)

Berenice Iten (UFAM, divisione giuridica)

## Indicazione bibliografica

UFAM (ed.) 2018: Aiuto all'esecuzione OPSR. Ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento dei rifiuti (ordinanza sui rifiuti). Ufficio federale dell'ambiente, Berna. Pratica ambientale n. 1826

## Traduzione

Servizio linguistico italiano, UFAM

## Impaginazione

Cavelti AG, Marken. Digital und gedruckt, Gossau

## Grafica

Firstbrand, Berna

## Foto di copertina

Rifiuti (da sinistra): foglie autunnale, rifiuti domestici compostabili (scarti vegetali), ceneri di fanghi di depurazione, scorie di forni elettrici, materiale di demolizione misto, materiale di scavo pulito (argilla), granulato d'asfalto.

© Andreas Gössnitzer

## Link per scaricare il PDF

[www.bafu.admin.ch/uv-1826-i](http://www.bafu.admin.ch/uv-1826-i)

(la versione cartacea non può essere ordinata)

La presente pubblicazione è disponibile anche in tedesco e francese. La lingua originale è il tedesco.

# Abstracts

The Swiss waste industry is a system that works well and that has in the past played an important role in helping to improve the environmental situation. This is a result of the close cooperation between public and private stakeholders and the commitment of the population. There is a general wish to retain the tried and tested processes and to optimise them where necessary. At the same time the Waste Ordinance contains new, innovative regulations and points the way towards establishing a sustainable use of raw materials. This enforcement aid helps in the management and harmonisation of these difficult but important enforcement tasks. The modules of the enforcement aid specify the framework arrangements for particular themes such as building waste, landfills and reporting.

La gestione dei rifiuti in Svizzera è un sistema ben funzionante che in passato ha contribuito in misura significativa a un miglioramento della situazione ambientale e che deve il suo successo alla collaborazione tra attori pubblici e privati come pure all'impegno della popolazione. Mantenere le procedure affermate e ottimizzarle in modo puntuale è una preoccupazione comune. Allo stesso tempo, l'ordinanza sui rifiuti contiene disposizioni nuove e lungimiranti e pone le basi per un utilizzo sostenibile delle materie prime. Il presente aiuto all'esecuzione serve a far fronte e ad armonizzare questi compiti esecutivi, impegnativi ma importanti. I moduli dell'aiuto all'esecuzione concretizzano le condizioni quadro per temi specifici come i rifiuti edili, le discariche e il resoconto.

Die Schweizer Abfallwirtschaft ist ein gut funktionierendes System, welches in der Vergangenheit massgeblich zu einer Verbesserung der Umweltsituation beigetragen hat. Dies ist der engen Zusammenarbeit der öffentlichen und privatwirtschaftlichen Akteure sowie dem Engagement der Bevölkerung zu verdanken. Es ist ein gemeinsames Anliegen, die bewährten Prozesse beizubehalten und punktuell zu optimieren. Gleichzeitig beinhaltet die Abfallverordnung neue, in die Zukunft reichende Regelungen und stellt Weichen für eine nachhaltige Rohstoffnutzung. Die vorliegende Vollzugshilfe dient der Bewältigung und Harmonisierung dieser anspruchsvollen aber wichtigen Vollzugsaufgaben. Die Module der Vollzugshilfe konkretisieren die Rahmenbedingungen bei spezifischen Themen wie Bauabfälle, Deponien, Berichterstattung.

Grâce à l'étroite collaboration des acteurs publics et privés et à l'engagement de la population, la gestion suisse des déchets fonctionne bien et a largement contribué à améliorer l'état de l'environnement. Pérenniser les processus qui ont fait leurs preuves et les optimiser ponctuellement relèvent d'une tâche commune. Par ailleurs, l'ordonnance sur les déchets comporte de nouvelles dispositions qui tiennent compte des évolutions et qui posent les jalons d'une utilisation durable des matières premières. La présente aide à l'exécution vise la maîtrise et l'harmonisation de ces tâches d'exécution à la fois exigeantes et fondamentales. Les modules de l'aide à l'exécution précisent les conditions-cadres de thèmes spécifiques (p.ex. déchets de chantier, décharges, rapports, etc.).

## Keywords:

*Waste ordinance, VVEA, Swiss waste industry, sustainable use of raw materials, recycling, recovery, disposal*

## Parole chiave:

*ordinanza sui rifiuti, OPSR, gestione dei rifiuti in Svizzera, utilizzazione sostenibile delle materie prime, riciclaggio, valorizzazione, smaltimento*

## Stichwörter:

*Abfallverordnung, VVEA, Schweizer Abfallwirtschaft, nachhaltige Rohstoffnutzung, Recycling, Verwertung, Entsorgung*

## Mots-clés :

*ordonnance sur les déchets, OLED, gestion suisse des déchets, utilisation durable des matières premières, recyclage, valorisation, élimination*

---

# Prefazione

L'ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento dei rifiuti (ordinanza sui rifiuti, OPSR; RS 814.600) è una pietra miliare nella legislazione svizzera in materia di rifiuti. Questo atto legislativo, sottoposto a revisione totale nel 2015, rappresenta un passo innovativo e coraggioso per quanto riguarda i contenuti concreti: mantiene e ottimizza ulteriormente procedure affermate, ma introduce anche disposizioni nuove e lungimiranti, ponendo in tal modo le basi per una Svizzera sostenibile.

L'approccio strategico dell'ordinanza sui rifiuti è quello di considerare i rifiuti come fonte di materie prime e quindi anche come materie prime in un ciclo di alta qualità. Tuttavia, l'esecuzione di questa nuova ordinanza solleva anche interrogativi e pone le autorità di fronte a diverse sfide. Il presente aiuto all'esecuzione serve a far fronte e ad armonizzare questi compiti esecutivi, impegnativi ma di grande importanza.

L'aiuto all'esecuzione OPSR è stato sviluppato in collaborazione con i Cantoni, le associazioni professionali dell'economia e altri Uffici federali. È strutturato in moduli, ognuno dei quali descrive condizioni quadro concrete su un tema specifico (p. es. rifiuti edili, discariche, resoconto). Alcuni moduli sono ulteriormente suddivisi in parti tematiche. Le pubblicazioni relative all'aiuto all'esecuzione sono disponibili in lingua tedesca, francese e italiana alla pagina [www.bafu.admin.ch/vollzug-vvea](http://www.bafu.admin.ch/vollzug-vvea).

Karine Siegwart  
Vicedirettrice  
Ufficio federale dell'ambiente (UFAM)

---

# Nota e ringraziamenti

L'aiuto all'esecuzione OPSR riflette lo stato attuale delle conoscenze in materia di gestione dei rifiuti. I moduli dell'aiuto all'esecuzione sono riesaminati periodicamente. In caso di nuove conoscenze ed esperienze, i singoli moduli vengono rielaborati, integrati o eliminati. Gli autori ringraziano sin da ora i lettori per i loro riscontri.

La divisione Rifiuti e materie prime dell'UFAM ringrazia i Cantoni, le associazioni professionali dell'economia come pure gli Uffici federali coinvolti per la buona collaborazione e il prezioso contributo nei gruppi d'accompagnamento dei moduli.